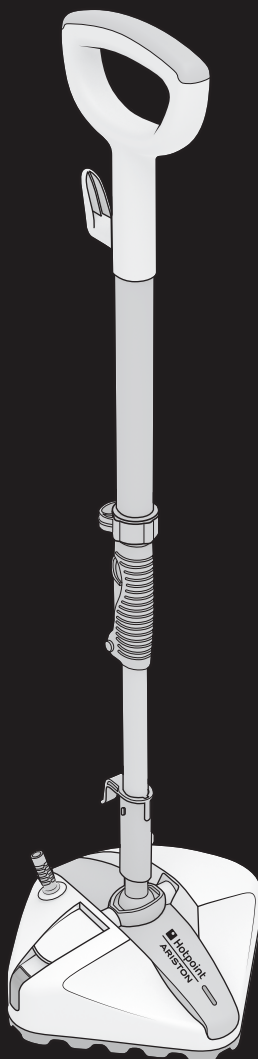




 **Hotpoint**

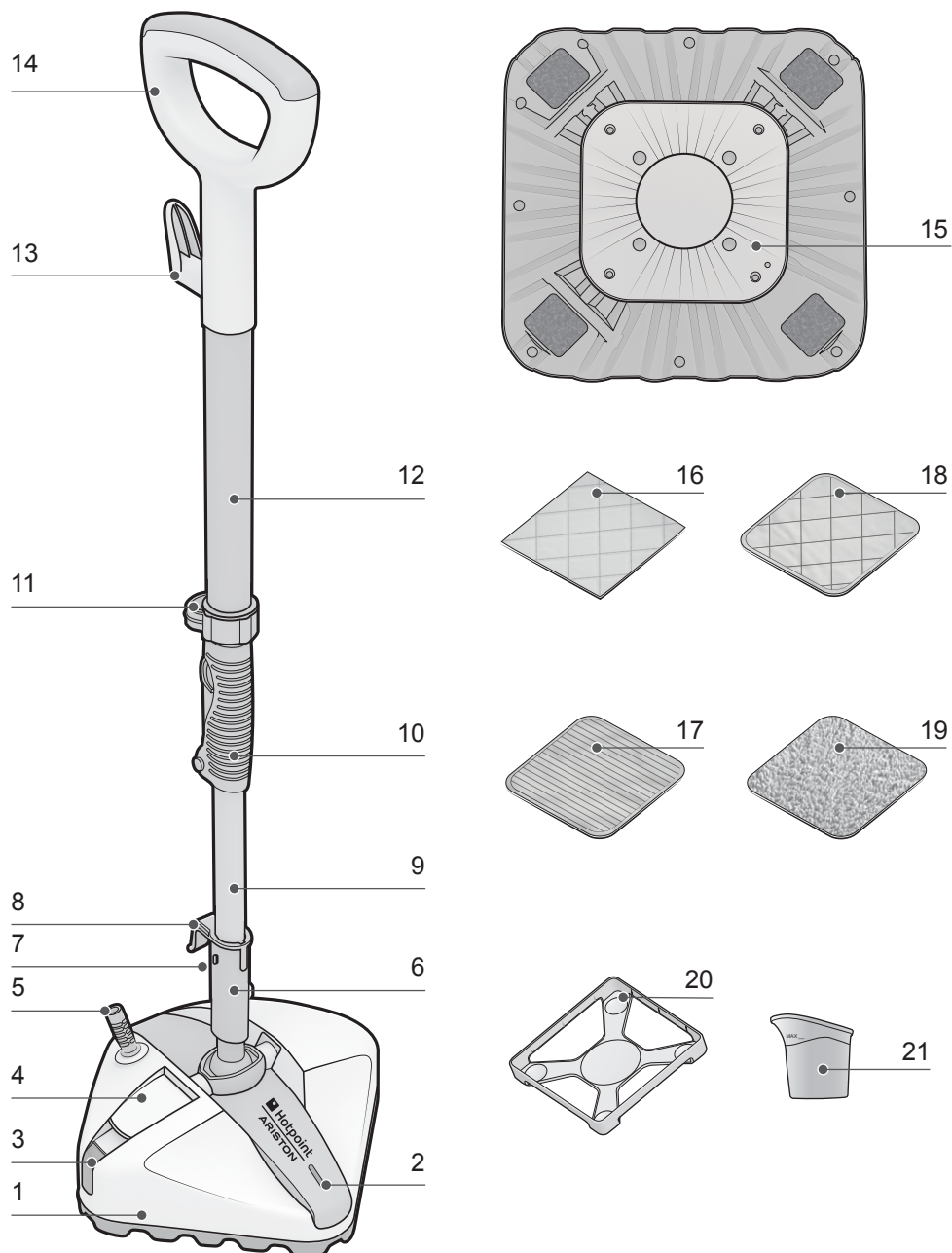
 **Hotpoint**

ARISTON

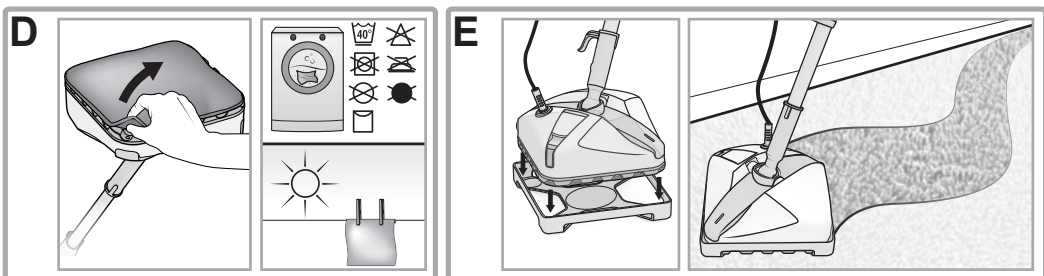
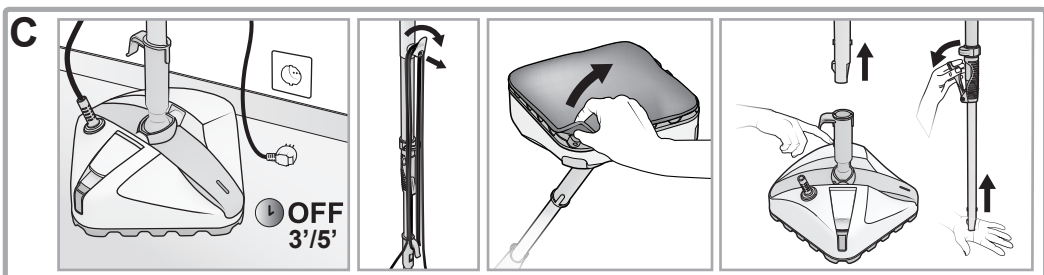
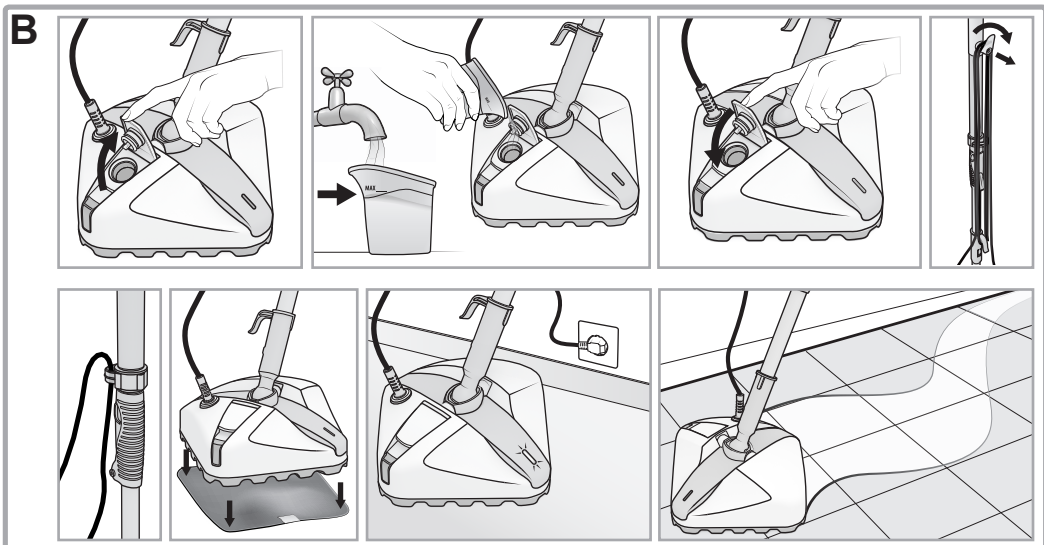
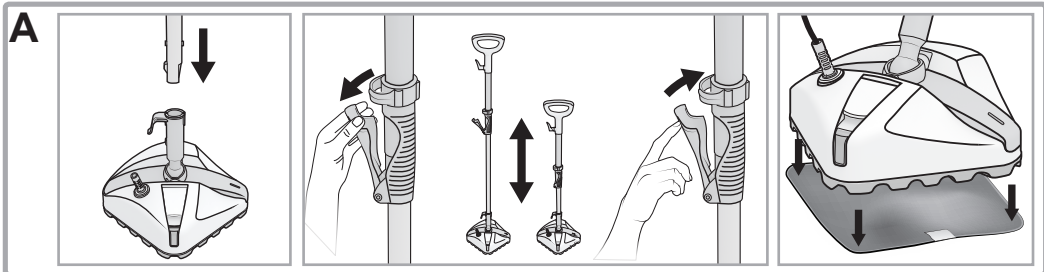


IT Istruzioni per l'uso
EN Operating instructions
RU Инструкции по эксплуатации

TR Kullanma talimatları
KZ Пайдалану нұсқаулығы



SM S15 CAW



it ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

- Tenete i bambini lontani dall'apparecchio.
- Tenete l'apparecchio e il cavo elettrico fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, da persone inesperte o che non abbiano familiarità con il prodotto, solo se sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se abbiano ricevuto istruzioni preliminari sull'uso dell'apparecchio.
- L'apparecchiatura è intesa per uso domestico e per applicazioni simili, quali:
 - cucine per il personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
 - agriturismo;
 - clienti in alberghi, motel ed altri alloggi di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed & breakfast.
- Controllate i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio e togliete la spina dalla presa di corrente quando non lo utilizzate, oppure prima di inserire o togliere le varie parti e prima di pulirlo. Per scollegarlo, spegnetelo, prendete la spina e disinseritela dalla presa a muro facendo attenzione a non tirare il cavo.
- Non mettete in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina risultano danneggiati, oppure se l'apparecchio non funziona in modo corretto o ha subito un qualsiasi danno. Portate l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato affinché sia esaminato, riparato o sia eseguita una regolazione elettrica o meccanica.
- Non lasciate l'apparecchio in funzione senza sorveglianza.

en GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance shall not be used by children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The equipment was designed for household and similar uses such as in:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
 - farm houses;
 - hotels, motels and other residential environments by the guests;
 - bed&breakfast-type environments.

- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- Turn unit off and unplug from socket when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To disconnect, turn unit off, grasp plug, and pull out from wall socket. Never yank on cord.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to an authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
- Do not leave the appliance unattended while it is running.

tr GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Lütfen cihazı ve elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetimi altında olmadıkları sürece veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ve ilgili tehlikeler konusunda gerekli talimatlar verilmedikçe 8 yaş üzeri ve çocuklar ve fiziksel, algısal veya zihinsel engelli kişiler ile bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz ev veya aşağıda verilenler gibi benzeri ortamlarda kullanıma yöneliktir:
 - mağazalarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarında bulunan personel mutfaklarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - otellerde, motellerde ve misafir ağırlanan diğer ortamlarda müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı sunan yerlerde.
- Cihazla oyun oynamalarını önlemek için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda veya parçaları sökülmeden önce ve temizlik yapılmadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Cihazın fişini prizden çekmeden önce, cihazı kapatın ve fişinden tutun ve sonra prizden çekin. Asla elektrik kablosunu sert çekmeyin.
- Cihazı asla hasarlı bir elektrik kablosu veya fiş kullanarak ya da cihaz arızalandıktan sonra ya da herhangi bir şekilde zarar gördükten sonra çalıştırmayın. İnceleme, tamir veya elektrik ya da mekanik ayarlamaların yapılması için cihazınızı en yakın yetkili servis merkezine götürün.
- Çalışırken cihazın ayrılmasını.

ru ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Этот прибор не должен эксплуатироваться детьми.
- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности.
- Данное оборудование разработано для использования в домашних и аналогичных условиях, включая:
 - использование поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
 - использование на фермах;
 - использование клиентами в отелях, мотелях, а также в других средах, где проживают люди;
 - в заведениях типа «ночлег и завтрак».
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Выключайте прибор и отключайте его из розетки, когда он не используется, перед установкой или снятием деталей, а также перед осуществлением очистки. Для выключения питания выключите устройство и извлеките вилку из розетки. Никогда не дергайте за провод.
- Не эксплуатируйте приборы с поврежденным шнуром питания или штепселем либо после возникновения неисправностей, а также в случае его повреждения любым способом. Верните прибор в авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта либо осуществления настройки электрической или механической части.
- Не оставляйте изделие без присмотра во время работы.

kz ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Бұл аспапты балалар пайдаланбауы керек.
- Аспапты және оның сымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Бұл аспапты бақылауда немесе аспапты қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулармен таныс болса және одан келетін қауіпті түсінген жағдайда, 8 немесе одан жоғары жастағы балалар және

физикалық, сезім органдары немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тиісті тәжірибеге және білімге ие емес адамдар пайдалануы мүмкін.

- Жабдық төмендегі сияқты тұрмыстық және соған ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған:
 - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлердің асүй аумақтарында;
 - фермалар;
 - төсек және таңғы ас түріне жататын орталар.
 - Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз.
- Пайдаланылмай тұрғанда, орнын ауыстыру немесе бөлшектеуден бұрын және тазалаудан бұрын құрылғыны өшіріп, розетканы суырыңыз. Ажырату үшін құрылғыны өшіріңіз, айырды бекем ұстап, розеткадан ары тартыңыз. Сымды ешқашан жұлқымаңыз.
- Аспапта ақаулық болса немесе кез келген тәртіпте зақымдалғаннан кейін сымы немесе айыры зақымдалған кез келген аспапты пайдаланбаңыз. Аспапты тексеру, жөндеу немесе электрлік немесе механикалық реттеу жұмыстарын орындау үшін өкілетті қызмет көрсету бөлімшесіне апарыңыз.
- Жұмыс істеп жатқанында құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Apparecchio pulente
2. Luce LED
3. Serbatoio
4. Coperchio serbatoio
5. Cavo di alimentazione
6. Sede tubo telescopico
7. Supporto avvolgicavo inferiore
8. Pulsante di sblocco tubo telescopico
9. Tubo telescopico
10. Leva tubo telescopico
11. Supporto cavo
12. Tubo telescopico superiore con impugnatura in PVC
13. Supporto avvolgicavo superiore ad azionamento rapido
14. Manico
15. Piastra in metallo
16. Everyday Pad
17. Scrubber Pad*
18. Terry Pad*
19. Thin Duster Pad*
20. Accessorio per tappeti
21. Tanica di riempimento

*non incluso

INTRODUZIONE

Benvenuti nel Floor Care di Hotpoint-Ariston. Vi ringraziamo per aver acquistato il nostro steam mop e vi raccomandiamo di registrare questo prodotto su www.hotpoint.eu per garantirvi i massimi benefici dall'assistenza Hotpoint-Ariston.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

 **Prima di utilizzare l'apparecchio, è importante leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle con cura per successive consultazioni.**

La sicurezza del vostro apparecchio è conforme alle specifiche tecniche e alla normativa vigente. Non utilizzate l'apparecchio per scopi diversi da quello per cui è stato prodotto. L'uso improprio può provocare danni a persone e/o cose.

 **La tensione della vostra installazione deve corrispondere a quella dell'apparecchio (220-240 V). Qualsiasi errore di collegamento può causare danni irreversibili all'apparecchio ed annullarne la garanzia.**

- Non tirate né trasportare l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
- Dopo ogni utilizzo, scollegate la spina dalla presa afferrando la spina ed avvolgere il cavo.
- Non estraete la spina tirando il cavo di alimentazione
- Non piegate il cavo di alimentazione. Tenetelo lontano da spigoli vivi o angoli per evitare di danneggiarlo.
- Non lasciate e non utilizzate mai l'apparecchio sopra o vicino fiamme, forni, materiali infiammabili o altre fonti di calore.
- In caso di sospetto guasto, scollegate immediatamente l'apparecchio dalla presa di corrente.



PERICOLO DI SCOTTATURA.

Fate attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio. Il vapore rilasciato è molto caldo.



**Il vapore caldo si deposita come una pelli-
cola sul pavimento pulito. Prima che il va-
pore si asciughi, c'è pericolo di scivolare e cadere.
- Do not enter cleaned surfaces until they are dry.
- Be careful when cleaning stairs.**

- Non camminare sulle superfici appena pulite prima che si asciughino
- Fare attenzione durante la pulizia delle scale
- Per la vostra sicurezza, ogni eventuale riparazione o intervento sull'apparecchio deve essere eseguita esclusivamente dal personale autorizzato Hotpoint-Ariston.
- Il produttore non è responsabile in caso di danno provocato da un uso improprio dell'apparecchio.
- Non inserite forzatamente la spina nella presa di corrente.
- Non utilizzate prolunghe o cavi di lunghezza non adeguata.



Utilizzate solo gli accessori raccomandati dal produttore

- Sono proibiti i seguenti utilizzi:
 - come umidificatore o come riscaldamento,
 - su superfici che possono entrare in contatto con alimenti
 - su muri, ripiani, finestre e sopra l'altezza della testa
 - senza panno di pulizia
 - in ambienti esterni.
- Per proteggere contro il pericolo d'incendio o scosse elettriche:
 - A) Non immergete l'apparecchio in acqua o in altri liquidi
 - B) Non maneggiate la spina o l'apparecchio

con le mani bagnate o senza scarpe

- C) Per evitare sovraccarichi al circuito elettrico, non collegate un altro apparecchio nella stessa presa di corrente
- D) Non cercate di smontare o riparare l'apparecchio. Un assemblaggio non corretto può causare pericolo di scossa elettrica o danni a persone durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- E) Non dirigete l'apparecchio verso dispositivi elettrici, prese, cavi, ecc. o all'interno di forni. Durante l'utilizzo tenete una distanza adeguata dalle prese o dispositivi simili installati sul pavimento.

- Mantenete l'ambiente di lavoro ben illuminato.
- Utilizzate solo su superfici piane e orizzontali.
- Assicuratevi che non ci siano mai parti del corpo posizionate sotto l'apparecchio.
- Fate molta attenzione quando l'apparecchio è utilizzato accanto a bambini, piante e animali.
- Non dirigete mai il dispositivo verso persone, animali o piante.
- Durante l'utilizzo non capovolgete o inclinate sul lato l'apparecchio.
- Non pulite pavimenti contaminati con sostanze pericolose per la salute. Il calore del vapore può rilasciare queste sostanze.
- Non inserite oggetti nei fori. Non utilizzate l'apparecchio se i fori sono ostruiti.
- Non inserite mani o piedi sotto all'apparecchio in quanto si riscalda molto.
- Non utilizzate l'apparecchio per pulire serbatoi in pressione o recipienti di cui non si conosce il contenuto. C'è rischio di scoppio o esplosione.
- Posizionate il panno sulla base prima dell'utilizzo.
- Non azionate l'apparecchio col serbatoio vuoto.
- Non inserite nel serbatoio acqua bollente, detersivi, sostanze profumanti, olii o altri agenti chimici in quanto possono danneggiare l'apparecchio o rendere il suo utilizzo non sicuro.
- Rimuovete accuratamente il panno in microfibra subito dopo aver scollegato la spina e fatto raffreddare l'apparecchio (circa 3-5 minuti).
- Scollegate sempre la spina prima di pulire l'apparecchio, quindi usate un panno asciutto o umido per la pulizia. Non usate alcool, benzene o diluenti per la pulizia per evitare danni estetici.
- Riponete l'apparecchio al chiuso in un posto fresco e asciutto.
- Non riponete l'apparecchio col panno umido o bagnato. L'umidità residua può causare cattivi odori o formazione di muffa.
- Durante la pulizia non rimanete troppo a lungo

fermi in una posizione in quanto c'è pericolo di danneggiare il pavimento.

- Assicurate un'adeguata ventilazione durante e dopo l'utilizzo.



Il vostro apparecchio è progettato per pulire pavimenti duri che resistono ad elevate temperature. Non utilizzare su pavimenti in legno non sigillato e di ceramica non smaltata. L'azione del calore e del vapore potrebbe rimuovere la lucentezza su pavimenti che sono stati trattati con cera. E' sempre raccomandato testare l'apparecchio su una zona isolata del pavimento prima di procedere con l'utilizzo. Raccomandiamo inoltre di controllare le istruzioni d'uso e di manutenzione del produttore del vostro pavimento.

PRIMA DELL'USO



Il prodotto viene ispezionato attraverso diversi test prima della produzione e vendita per assicurare la migliore qualità. E' quindi normale che troviate gocce d'acqua nel serbatoio quando aprite la confezione.

Assemblaggio (A)

Assemblate l'apparecchio nel seguente modo:

1. Inserite il tubo telescopico (9) nella sua sede (6). Premete fino a sentire il click..
2. Selezionare l'altezza desiderata del tubo telescopico (9) azionando la leva (10).
3. Posizionate il panno sul pavimento col lato posteriore (il lato con l'etichetta di lavaggio) rivolto verso l'alto. Sollevare l'apparecchio e posizionatelo sul panno.

UTILIZZO DELLO STEAM MOP (B-C)



Non utilizzate l'apparecchio senza panno per non danneggiare il prodotto o il pavimento.



Scollegate la spina prima di riempire il serbatoio.

1. Aprite il tappo del serbatoio.
2. Utilizzate la tanica (21) per riempire il serbatoio (3).



Il livello "MAX" sulla tanica corrisponde alla capacità massimo del serbatoio (250 ml). Non riempite eccessivamente il serbatoio.



Per assicurare un utilizzo sicuro dell'apparecchio, non inserire agenti chimici nel serbatoio.



Per prolungare la vita dell'apparecchio, se vivete in una zona con elevate durezza dell'acqua vi raccomandiamo di mescolare l'acqua di rubinetto con acqua demineralizzata secondo quanto riportato nella seguente tabella:

Durezza acqua [°f]	Proporzione [acqua di rubinetto : acqua demineralizzata]
<15°f	1:0
15°f - 23°f	2:1
23°f - 30°f	1:1
30°f - 45°f	1:2
45°f - 60°f	1:3
>60°f	0:1

3. Premete e chiudete accuratamente il coperchio del serbatoio (4).
4. Tirate e ruotate il supporto avvolgicavo superiore ad azionamento rapido (13) per svolgere il cavo completamente. Agganciare il cavo di alimentazione al supporto (11).

 Prima di collegare la spina alla presa di corrente, vi raccomandiamo di svolgere interamente il cavo di alimentazione per evitare surriscaldamento o danneggiamenti.

 Potrebbe essere utile spazzare o aspirare il pavimento prima di utilizzare l'apparecchio.

5. Posizionate il panno sotto e l'apparecchio pulente (1) su di esso.

6. Collegate la spina alla presa di corrente (220-240V) per accendere l'apparecchio. La luce LED (2) si accende.

 Prima di usare l'apparecchio, attendete che si riscaldi (20 sec).

7. Muovete l'apparecchio come una normale spazzola. Il vapore viene prodotto non appena muovete l'apparecchio.

 L'apparecchio emette vapore solo quando viene mosso, per evitare che venga emesso troppo vapore aiutando così ad evitare di danneggiare pavimenti delicati (come ad esempio parquet). Quando pulite pavimenti delicati vi raccomandiamo di muovere il prodotto lentamente per evitare di bagnare eccessivamente il pavimento. Vi raccomandiamo di muovere l'apparecchio velocemente per rimuovere macchie ostinate.

8. Per spegnere l'apparecchio scollegate la spina dalla presa di corrente.

9. Lasciate raffreddare l'apparecchio per 3-5 minuti in posizione verticale prima di riporlo.

 **Dopo l'utilizzo l'apparecchio è caldo ed il panno bagnato. Fate attenzione a non danneggiare i pavimenti delicati.**

10. Avvolgete il cavo.

11. Rimuovete il panno.

12. Premere il pulsante (8) per sbloccare il tubo.

13. Accorciate il tubo telescopico azionando la leva (10) per riporre comodamente l'apparecchio.

 Svuotate il serbatoio prima di riporre l'apparecchio se prevedete di non utilizzarlo per molto tempo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

 **Prima di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Per la pulizia dell'apparecchio, delle parti interne e degli accessori, non utilizzate sostanze aggressive né materiali abrasivi.**

 **Assicuratevi che tutte le parti siano perfettamente asciutte prima di rimontarle**

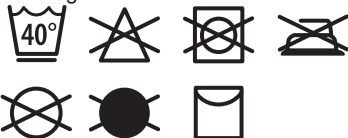
Pulizia dell'apparecchio

Utilizzate un panno morbido asciutto o leggermente inumidito per pulire le parti in plastica ed il tubo telescopico. Non utilizzate alcun detergente aggressivo o abrasivo, né spazzole dure.

Lavaggio dei panni (D)

 Vi raccomandiamo di cambiare l'"Everyday Pad" (16) almeno una volta al mese e gli altri panni (17, 18, 19) almeno ogni 3 mesi.

1. Al primo utilizzo, lavate il panno in lavatrice ed asciugate all'aria.
2. Vi raccomandiamo di lavare il vostro panno in microfibra separatamente per evitare che gli altri panni catturino i pelucchi.
3. Usate solo detergenti liquidi. Non usate ammorbidenti o candeggina. Asciugate all'aria. Non asciugate a tamburo. Non stirate.



4. Se ci sono fili sfilacciati sulla microfibra, tagliarli accuratamente con delle forbici. Non tirateli o tagliateli alla base.

ACCESSORI

Everyday Pad (16)

Questo panno è progettato per pulizie quotidiane su tutti i tipi di pavimenti. Si asciuga rapidamente dopo il lavaggio

Scrubber Pad (17)

Questo panno è appositamente progettato per eliminare le macchie più ostinate. Si asciuga rapidamente dopo il lavaggio ed è molto resistente. Vi raccoman-

diamo questo panno per pulire il pavimento della cucina.

Terry Pad (18)

Questo panno è in grado di eliminare anche le macchie più ostinate su pavimenti delicate ed è molto resistente. Vi raccomandiamo questo panno per pulire le piastrelle del bagno.

Thin Duster Pad (19)

Questo panno è in grado di catturare la polvere: potete utilizzarlo per spazzare il pavimento prima di pulirlo con l'apparecchio. Vi raccomandiamo questo panno per pulizie leggere e quotidiane, specie su parquet.

Accessorio per tappeti (E)

L'accessorio per tappeti (20) vi consente di usare il prodotto su tappeti per pulire e disinfettare. Posizionate l'apparecchio con il panno installato sull'accessorio per tappeti e muoverlo per azionarlo.

SPECIFICHE PRODOTTO

Modello	Tensione nominale	Frequenza	Potenza nominale	Capacità serbatoio
SM S15 CAW	220-240V~	50Hz	1550W	250ml
Standard di performance	EN IEC60335-1:2012; EN60335-2-10: 2002+A12008; EN60335-2-54:2008+A11:2012; EN55014-1:2006+A1; 2009+2011; EN55014-2:1977+A1:2001+A22008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN61000-3-3:2013			

ASSISTENZA

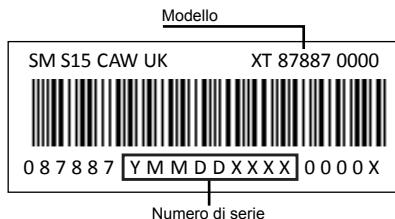
Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente (vedi "Risoluzione dei problemi").
- In caso negativo, contattare il **Numero Unico Nazionale 199.199.199**.

Comunicare:

- il tipo di anomalia
- il modello dell'apparecchio (Mod.)
- il numero di serie (S/N)

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristica.



Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.

**Assistenza
Attiva**
7 giorni su 7



Se nasce il bisogno di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama. È attivo 7 giorni su 7, dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 20:00, il sabato dalle ore 09:00 alle ore 18:00, la domenica dalle ore 09:00 alle ore 13:00.

*Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.hotpoint.eu.

DISMISSIONE DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani.



Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.



Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori. Si rammenta che quando si acquista un nuovo prodotto, quello da dismettere può essere consegnato al rivenditore. Nel caso di prodotti molto piccoli (nessuna dimensione superiore ai 25cm), la consegna non è vincolata all'acquisto di un nuovo prodotto (solo per negozi con superfici di vendita superiori ai 400mq).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause / Soluzioni
L'apparecchio non si accede	- La spina potrebbe essere non inserita oppure potrebbe non riuscire a fare contatto. - Controllare il fusibile o l'interruttore.
L'apparecchio non produce vapore	- Controllate se c'è acqua nel serbatoio. - La temperatura del vapore non è abbastanza alta. Dopo l'accensione, attendere 20 secondi per il riscaldamento. - La quantità di vapore è controllata dalla frequenza del movimento. Provate a muovere l'apparecchio leggermente più velocemente.
L'apparecchio lascia acqua sul pavimento	- Controllate che il panno non sia eccessivamente bagnato. - La temperatura del vapore non è abbastanza alta. Dopo l'accensione, attendere 20 secondi per il riscaldamento.
I pavimenti sono poco limpidi, troppo striati o a chiazze dopo la pulizia.	- Il panno potrebbe essere troppo sporco. Spegnete l'apparecchio scollegando la spina dalla presa di corrente e cambiate il panno. - Se lavate il panno con detergente in polvere, la polvere potrebbe rimanere intrappolata nel panno. Lavate il panno con detergenti liquidi. - Se dovete pulire un pavimento con macchie particolarmente ostinate, spargete un detergente chimico sul pavimento e poi pulite con l'apparecchio. - Dopo che avete lavato con un detergente chimico potrebbero esserci dei residui sul pavimento. Lavate di nuovo il pavimento con l'apparecchio.
L'apparecchio è difficile da muovere	- Assicuratevi che il panno sia posizionato correttamente. - Verificate che il panno non sia eccessivamente sporco; in tal caso sostituitelo.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Cleaning head
2. LED light
3. Water tank
4. Water tank cover
5. Power cord
6. Telescopic tube housing
7. Lower cord-rewinding support
8. Telescopic handle unlocking button
9. Telescopic handle
10. Telescopic handle lever
11. Cord clip
12. Upper telescopic handle with PVC rubber handle
13. Upper quick release cord-rewinding support
14. Handle
15. Metal Plate
16. Everyday Pad
17. Scrubber Pad*
18. Terry Pad*
19. Thin Duster Pad*
20. Carpet glider
21. Filling jug

*not included

INTRODUCTION

Welcome to Hotpoint's Floor Care. Thank you for purchasing our steam mop. We recommend registering this product on www.hotpoint.co.uk to make sure you are entitled to all the benefits made available by Hotpoint's Customer Service.

GENERAL SAFETY RULES

 **Before you begin using the appliance, it is important that you carefully read these instructions and keep them for further reference.**

The safety features of your steam mop comply with the technical specifications and regulations in force. Do not use the appliance for any use other than its intended use. Any improper use could cause damage to persons and/or property.

 **The voltage of your system must match the voltage of the appliance (220-240 V). Any connection error could cause irreversible damage to the appliance and void its warranty.**

- Never use the power cord to move or carry the appliance around.
- After use, disconnect the plug from the electrical socket and rewind the power cord.

- Do not unplug by pulling on power cord.
- Do not bend the power cord and keep it away from sharp edges or corners to avoid any damage.
- Never leave or use the appliance over or close to flames, ovens, flammable materials or other sources of heat.
- Should you suspect a failure, immediately unplug it from the electrical socket.
- Do not leave the appliance in the open air and exposed to inclement weather conditions.



DANGER OF BURN.

Please use caution when using the steam mop. The steam emitted from the steam mop is very hot.



The hot steam settles as moisture film on the cleaned surface. Until this film is dry, there is a risk of slipping and falling.

- Do not enter cleaned surfaces until they are dry.

- Be careful when cleaning stairs.

- For your safety, all repairs or maintenance operations on the appliance must be carried out exclusively by Hotpoint's authorised staff.
- The manufacturer shall assume no responsibility in case of damage resulting from any improper use of the appliance.
- Do not forcibly push the plug into the socket.
- Do not use extension cords or sockets with inadequate length.



Please use only manufacturer's recommended accessories.

- The following use are forbidden:
 - as room humidifier or as heater
 - on surfaces that come in contact with food
 - on walls, counters, windows and above head positions
 - without cleaning the pad
 - outdoors
- To protect against a risk of fire or electric shock, please note:
 - A) Do not immerse the steam mop into water or any other liquids.
 - B) Do not handle plug or steam mop with wet hands or operate appliance without shoes.
 - C) To avoid circuit overload, do not operate another appliance on the same socket.
 - D) Do not try to disassembly or repair the appliance. Incorrect reassembly can cause a risk of electrical shock or injury to persons when the appliance is used.
 - E) Do not point mop head towards electrical devices, mains, cables, etc. or inside the

ovens. During cleaning keep sufficient distance from sockets or like that are installed in the floor.

- Keep your work area well lighted.
- Use only on flat, horizontal surfaces.
- Make sure that no part of the body is ever positioned underneath the mop head.
- Close attention is necessary when used by or near children, pets or plants.
- When in use, never turn the appliance over or on its side. Never direct steam towards people, animals or plants.
- Do not clean surfaces that are contaminated by substances hazardous to health. The hot steam can release these substances.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening that is blocked.
- Do not put hands or feet under the steam mop. The unit gets very hot.
- Do not use the appliance to clean pressurized containers or containers with unknown content. There is a risk of rupture or explosion.
- Please add cleaning pad before using the unit.
- Do not use the appliance if the water tank is empty.
- Do not add boiling water, cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this appliance as this may damage the unit or make it unsafe for use.
- Carefully remove the microfibre cleaning pad immediately after you have unplugged and allowed the steam mop to cool (about 3-5 minutes).
- Always unplug before cleaning the appliance, then use dry/wet pad to clean. Do not use alcohol, benzene or thinners to clean the appliance, to avoid damage outlook.
- Store steam mop indoors in a cool and dry place.
- Do not store unit with damp or wet microfibre cleaning pad attached. Residual moisture on the cleaning pad can cause odours or even mould growth
- When cleaning, never remain on one spot too long. This may damage the surface.
- Ensure proper ventilation during and after work.

 **Your steam mop is designed to clean hard floor surfaces that will withstand high heat. Do not use on unsealed wood or unglazed ceramic floors. On surfaces that have been treated with wax or some no wax floors, the sheen may be removed by the heat and steam action. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding. We also recommend that you check the use and care in-**

structions from the floor manufacturer.

BEFORE USE

 The product will be inspected through many testing process before production and selling to make sure the best quality. So it is normal that you find drops in the water tank when you opening the package.

Assembling (A)

Assemble the steam mop as follows:

1. Fit the telescopic tube (9) into its housing (6). Push until you hear the click.
2. Adjust the length of the telescopic handle (9) operating on the lever (10).
3. Put the cleaning pad on the floor with the back side (the side with care label) facing up. Pick up the steam mop and press on the cleaning pad.

USING THE STEAM MOP (B - C)

 Do not use the steam mop without the pad because the appliance and the floor could get damaged.

 Before pouring water into the tank, please disconnect the power.

1. Open the water tank cover
2. Use the filling jug (21) to fill the water tank (3). Please do not overfill.

 The "MAX" level on the filling jug corresponds to the maximum capacity of the water tank (250ml).

 To make sure safety of the product use, don't put any chemical agent when pouring water into the tank.

 In order to prolong the life of the product, if you live in hard water area, we recommend mixing tap water with demineralised water according to the following table.

Hardness degree [°f]	Proportion [tap water:demineralised water]
<15°f	1:0
15°f - 23°f	2:1
23°f - 30°f	1:1
30°f - 45°f	1:2
45°f - 60°f	1:3
>60°f	0:1

3. Press and close the water tank cover (4) tightly.
4. Pull and twist the quick release cord holder (13) to unwrap the power cord completely. Put the power cord into the cord clip (11).

 Before you plug the appliance into an electrical socket, we recommend unwinding the entire power cord to avoid any overheating and damage.

 It could be useful to sweep or vacuum surface first.

5. Put cleaning pad underneath and place the cleaning head (1) on it.

6. Plug the appliance into an electrical socket (220-240V) to turn on the appliance. The LED light (2) turns on.

 Before operating the appliance, wait until the product heats up (20 sec).

7. Move the appliance as a regular mop. As soon as the appliance is moved, steam is produced.

 The product only releases steam moving, to avoid too much steam releasing onto the floor this helps to not damage delicate flooring (such as parquet floors). When cleaning delicate surfaces it is recommended to move the product slowly, this avoids the floor becomes soaked. To remove stubborn stains it is recommended to move the steam mop quickly.

8. To switch off the unit unplug the cord from the socket.

9. Let the unit cool for 3-5 minutes in vertical position before storage.

 **The product is hot and the pad wet after the usage. Be careful to not damage delicate floors.**

10. Wrap the cable.

11. Remove the cleaning pad.

12. Push the button (8) to unlock the handle.

13. Shorten the telescopic handle operating on the lever (10) for an easier storage.

 Empty the water tank before storage if you do not use it for a long period.

CLEANING AND MAINTENANCE

 Before cleaning or maintaining the appliance, make sure it has been unplugged from the electrical socket. Do not use aggressive substances or abrasive materials to clean the appliance, its internal parts and attachments.

 Make sure it is thoroughly dry before using again.

Cleaning the appliance

Use a dry or slightly damp soft cloth to clean the plastic parts and the telescopic handle.

Do not use any sharp or scouring cleansers or hard brushes.

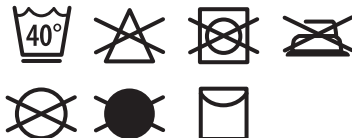
Pad cleaning (D)

 We recommend changing the “everyday pad” (16) at least once a month and the other pads (17, 18, 19) at least every 3 months.

1. Before the first use, machine wash the pad and line dry.

2. We recommend washing your microfibre cleaning pad separately from other fabrics to avoid picking up lint.

3. Use only liquid detergent. Do not use any fabric softeners or bleach. Line dry. Do not tumble dry. Do not iron.



4. If there are loose threads on the microfibre cleaning pad carefully cut the thread with scissors. Do not pull on them or cut at the base.

ACCESSORIES

Everyday Pad (16)

This pad is designed for everyday cleaning on all types of floor. It dries quickly after washing.

Scrubber Pad (17)

This pad is especially designed to eliminate the toughest stains. It dries quickly after washing and is very resistant. We recommend it to clean kitchen floors.

Terry Pad (18)

This pad is able to eliminate the stubborn marks even on delicate surfaces and is very resistant. We recommended it to clean bathroom tiles.

Thin Duster Pad (19)

This pad is able to catch the dust: you can use it to sweep the floor before cleaning it with the steam mop. We recommend it for light cleaning and everyday cleaning, especially for parquet.

Carpet Glider (E)

The carpet glider (20) allows using the product on carpet for cleaning and sanitizing. Place the unit with the accessory cloth installed carpet and move it to operate it.

PRODUCT SPECIFICATION

Model	R a t e d Voltage	Frequency	Rated Power	T a n k Capacity
SM S15 CAW	220-240V~	50Hz	1550W	250ml
Performance standard	EN IEC60335-1:2012; EN60335-2-10: 2002+A12008; EN60335-2-54:2008+A11:2012; EN55014-1:2006+A1; 2009+2011; EN55014-2:1977+A1:2001+A22008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN61000-3-3:2013			

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream.



Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes / Solutions
Steam mop can not turn on	• Check whether the plug is securely plugged into the electrical socket or not. • Check your fuse or breaker.
Steam mop can not make steam	• Check whether there is water into the water tank. • The steam temperature is not enough high. After plugging in, wait 20 sec to heat up. • The steam rate is controlled by the movement frequency. Try to move the product a little faster.
Steam mop leaves water on the floor	• Check to see if the cleaning pad is too wet. • The steam temperature is not enough high. After plugging in, wait 20 sec to heat up.
Floors are too cloudy, streaky or spotty after steaming	• The cleaning pad might be dirty. Turn off the product disconnecting the power cord and change the cleaning pad. • If you wash the cleaning pad with powder detergent, the power may stay in the pad. Please wash the pad with liquid detergent. • If you need to clean the area with stubborn stains, please spread a chemical detergent on the floor and then clean it with steam mop. • There may be residues on the floor after you clean the area with chemical detergent. Please clean the floor again with steam mop.
Steam mop is hard to push	• Make sure the cleaning pad is correctly attached. • Check to see if the pad is excessively dirty. If so, replace the cleaning pad.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Чистящая головка
2. Светодиодный индикатор
3. Емкость для воды
4. Крышка емкости для воды
5. Шнур питания
6. Корпус в виде телескопической трубы
7. Нижняя опора для сматывания шнура
8. Кнопка разблокировки телескопической ручки
9. Нижняя телескопическая ручка
10. Рычаг телескопической ручки
11. Зажим для шнура
12. Верхняя телескопическая ручка с рукояткой из резины и ПВХ
13. Верхняя опора для быстрого освобождения и сматывания шнура
14. Ручка
15. Металлическая пластина
16. Ежедневная губка
17. Губка для механической зачистки*
18. Махровая губка*
19. Губка с тонкой щеткой для чистки*
20. Приспособление для чистки ковров
21. Чаша для заполнения

* не включено

ВВЕДЕНИЕ

Добро пожаловать в ряды пользователей средств по уходу за полом Hotpoint. Благодарим за приобретение нашей паровой швабры. Мы рекомендуем зарегистрировать данное изделие на сайте www.hotpoint.co.uk, чтобы получить доступ ко всем преимуществам, предлагаемым службой поддержки Hotpoint.

ПРАВИЛА ОБЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

 **Перед тем, как начать использовать данное изделие, важно внимательно изучить данные инструкции и хранить их для дальнейшего использования.**

Защитные характеристики Вашей паровой швабры соответствуют техническим данным и действующим административным нормам. Не используйте данный прибор не по назначению. Ненадлежащее использование может привести к травмированию людей и/или повреждению имущества.

 **Напряжение Вашей системы должно совпадать с напряжением устройства (220-240 В). Ошибка при подключении может привести к необратимому повреждению прибора и прекращению действия гарантии.**

- Никогда не используйте шнур питания для переноски прибора или его перемещения во время работы.

- После использования извлеките вилку из электрической розетки и сматывайте шнур питания.
- Не извлекайте вилку из розетки за шнур питания.
- Не сгибайте шнур питания и обеспечьте его нахождение вдали от острых краев или углов во избежание повреждения.
- Никогда не оставляйте или не используйте прибор над пламенем, печами, горячими материалами или другими источниками тепла либо вблизи них.
- В случае возникновения предположения о наличии неисправности устройства немедленно отключите его от электрической розетки.
- Не оставляйте прибор на открытом воздухе и не подвергайте его воздействию неблагоприятных погодных условий.



ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ.

Пожалуйста, соблюдайте осторожность при использовании паровой швабры. Пар, выходящий из паровой швабры, очень горячий.

 **Горячий пар оставляет на очищаемой поверхности пленку влаги. До тех пор, пока эта пленка не засохнет, существует риск поскользнуться и упасть.**

- Не ступайте на очищенные поверхности, пока они не высохнут.

- Соблюдайте осторожность при очистке ступенек.

- Для Вашей безопасности все работы по ремонту и обслуживанию изделия должны производиться исключительно уполномоченными специалистами Hotpoint.
- Производитель не несет ответственности в случае повреждений, возникших в результате ненадлежащего использования прибора.
- Не вставляйте штепсельную вилку в розетку с силой.
- Не используйте удлинители или розетки с несоответствующей длиной.

 **Пожалуйста, используйте только дополнительные приспособления, рекомендованные производителем.**

- Запрещено использовать изделие следующим образом:
 - как увлажнитель воздуха в помещении или как нагревательное устройство на поверхностях
 - соприкасающихся с продуктами питания
 - на стенах, прилавках
 - окнах и выше головы
 - без очистки губки
 - вне помещения
- Для защиты от возгорания или поражения электрическим током необходимо учесть

следующее:

- А) Не погружайте паровую швабру в воду или другие жидкости.
- Б) Не трогайте швабру или штепсельную вилку мокрыми руками и не эксплуатируйте устройство без обуви.
- В) Во избежание перегрузки сети не эксплуатируйте другой прибор, включив его в ту же розетку.
- Г) Не пытайтесь разбирать или ремонтировать изделие. Неправильная пересборка может привести к возникновению риска поражения электрическим током или травмированию людей во время работы прибора.
- Д) Не направляйте головку швабры на электроприборы, питающие сети, кабели и т.п. или на внутренние камеры печей. Во время очистки соблюдайте достаточное расстояние от розеток или иных устройств, установленных на полу.
- Обеспечьте достаточное освещение рабочей площадки.
- Используйте прибор только на плоской, горизонтальной поверхности.
- Убедитесь, что ни одна из частей корпуса не находится под головкой швабры.
- При использовании швабры детьми или вблизи них, а также вблизи домашних животных или растений необходимо соблюдать особую осторожность.
- Во время работы никогда не переворачивайте прибор и не кладите его на бок. Никогда не направляйте пар на людей, животных или растения.
- Не производите очистку поверхностей, загрязненных веществами, опасными для здоровья. При обработке горячим паром возможно вредное воздействие данных веществ.
- Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия. Не используйте изделие, если какое-либо отверстие заблокировано.
- Не помещайте под паровую швабру руки или ноги. Данное устройство нагревается и становится очень горячим.
- Не используйте изделие для очистки контейнеров под давлением или контейнеров с неизвестным содержимым. Существует риск разлома или взрыва.
- Перед применением изделия, пожалуйста, используйте чистящую губку.
- Не осуществляйте эксплуатацию в случае повреждения емкости для воды.
- Не добавляйте кипятка, очищающие растворы, ароматизирующие вещества, масла или любые другие химические вещества в воду, используемую в данном приборе, так как это может привести к повреждению прибора или

нарушению безопасности его использования.

- Осторожно снимите чистящую губку из микроволокна сразу после отключения прибора из розетки и дайте паровой швабре остыть (примерно 3-5 минут).
- Перед очисткой всегда выключайте прибор из розетки, затем используйте сухую/влажную губку для очистки. Не используйте алкоголь, бензин или растворители для очистки прибора во избежание повреждения его внешней поверхности.
- Храните паровую швабру в помещении в сухом и прохладном месте.
- Не храните устройство с установленной влажной или мокрой чистящей губкой из микроволокна. Наличие остаточной влаги на чистящей губке может привести к появлению неприятного запаха.
- Во время очистки никогда не останавливайтесь на одном пятне слишком долго. Это может привести к повреждению поверхности.
- Обеспечьте надлежащую вентиляцию во время работы и после нее.



Ваша паровая швабра предназначена для очистки жестких поверхностей пола, способных выдержать воздействие высокой температуры. Не используйте швабру на необработанных деревянных поверхностях или неостекленных керамических полах. На поверхностях, обработанных воском, или на других полах, не обработанных воском, блеск может быть удален при воздействии тепла и пара. Перед тем, как продолжить работу, всегда рекомендуется испытывать выделенный участок поверхности, подлежащей очистке. Также мы рекомендуем руководствоваться инструкциями по эксплуатации и уходу производителя пола.

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ



Данное изделие будет подвергаться проверке при проведении многочисленных испытаний для обеспечения максимального качества перед тем, как оно будет произведено и продано. Таким образом, обнаружение капель в емкости для воды после вскрытия упаковки — нормальное явление.

Сборка (А)

Произведите сборку паровой швабры, выполнив следующие действия:

1. Установите телескопическую трубу (9) в ее корпус (6). Нажмите, пока не услышите щелчок.
2. Отрегулируйте длину телескопической ручки (9), приводящей в движение рычаг (10).
3. Поместите на пол чистящую губку обратной стороной (сторона с памяткой по уходу) вниз. Поднимите паровую швабру и нажмите на чистящую губку.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПАРОВОЙ ШВАБРЫ (Б-В)

 Не эксплуатируйте паровую швабру без губки, так как это может привести к повреждению изделия и пола.

 Перед тем, как заливать воду в емкость, пожалуйста, отключите питание.

1. Откройте крышку емкости для воды.
2. Для заполнения емкости для воды (21) используйте расходный бачок (3). Пожалуйста, исключите переполнение.

 Уровень "MAX" на расходном бачке соответствует максимальной вместимости емкости для воды (250 мл).

 Для обеспечения безопасности эксплуатации изделия не используйте какие-либо химические вещества при заполнении емкости для воды.

 Чтобы продлить срок эксплуатации прибора, в случае проживания в местности с жесткой водой, мы рекомендуем смешивать водопроводную воду с деминерализованной водой в соответствии со следующей таблицей.

Степень жесткости [°f]	Пропорция [водопроводная вода:деминерализованная вода]
<15°f	1:0
15°f - 23°f	2:1
23°f - 30°f	1:1
30°f - 45°f	1:2
45°f - 60°f	1:3
>60°f	0:1

3. Нажмите на крышку емкости для воды (4) и плотно закройте ее.
4. Потяните и покрутите быстро освобождаемый держатель шнура (13), чтобы полностью размотать шнур питания. Поместите шнур питания в зажим для шнура (11).

 Перед тем, как подключить прибор к электрической розетке, мы рекомендуем разматывать весь шнур питания, чтобы избежать перегрева и повреждения.

 Это может быть полезно, если необходимо сначала подмести или пропылесосьте поверхность.

5. Установите снизу чистящую губку (1) и поместите на нее чистящую головку.

6. Подключите изделие к электрической розетке (220-240 В) для его включения. Загорится светодиодный индикатор (2).

 Перед эксплуатацией прибора подождите, пока продукт не нагреется (20 сек).

7. Перемещайте прибор как обычную швабру. Сразу после того, как изделие начнет перемещаться, начнется генерирование пара.

 Изделие выпускает пар только во время перемещения, чтобы избежать выпуска слишком большого количества пара на пол, это помогает предотвратить повреждение деликатной поверхности пола (например, паркетных полов). При очистке деликатных поверхностей рекомендуется медленно перемещать устройство, это позволяет избежать впитывания полом влаги. Для удаления стойких пятен рекомендуется перемещать паровую швабру быстро.

8. Для выключения устройства извлеките вилку из розетки.

9. Дайте устройству охладиться в течение 3-5 минут в вертикальном положении перед тем, как оставить его на хранение.

 После работы прибор является горячим, а губка — мокрой. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить деликатные полы.

10. Смотайте кабель.

11. Снимите чистящую губку.

12. Нажмите на кнопку (8) для разблокировки ручки.

13. Сложите телескопическую ручку с помощью рычага (10) для упрощения хранения.

 Опорожните емкость для воды перед хранением, если Вы планируете не использовать швабру в течение долгого времени.

ОЧИСТКА И УХОД

 Перед чисткой или обслуживанием аппарата, убедитесь, что он отключен от электрической розетки. Не используйте агрессивные вещества или абразивные материалы для очистки прибора, его внутренних частей и дополнительных приспособлений.

 Перед повторным использованием убедитесь, что устройство полностью сухое.

Очистка прибора

Для очистки пластмассовых деталей и телескопической ручки используйте сухую или слегка влажную мягкую ткань.

Не используйте острые или абразивные чистящие средства или жесткие щетки.

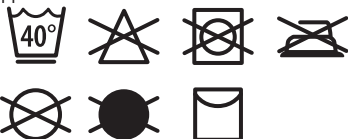
Очистка губки (Г)

 Мы рекомендуем менять "ежедневную губку" (16), по крайней мере, один раз в месяц, а другие губки (17,18, 19) — по крайней мере, каждые 3 месяца.

1. Перед первым использованием постирайте

губку в стиральной машине и высушите ее на свежем воздухе.

2. Мы рекомендуем мыть чистящую губку из микроволокна отдельно от других тканей, чтобы избежать собирания ворса.
3. Использовать только жидкое моющее средство. Не использовать смягчители тканей или отбеливатели. Сушите на свежем воздухе. Не сушить в сушильной машине. Не гладить.



4. При наличии отделившихся нитей на чистящей губке из микроволокна осторожно обрежьте их ножницами. Не тяните за них и не обрезайте в основании.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Ежедневная губка (16)

Данная губка предназначена для ежедневной очистки полов всех типов. Она быстро сохнет после мойки.

Губка для механической зачистки (17)

Данная губка специально разработана для удаления самых трудно выводимых пятен. Она быстро сохнет после мойки и является очень стойкой. Мы рекомендуем очищать с ее помощью полы на кухне.

Махровая губка (18)

Эта губка способна удалять стойкие пятна даже на деликатных поверхностях и является очень устойчивой. Мы рекомендуем очищать с ее помощью плитку в ванной.

Губка с тонкой щеткой для чистки (19)

Эта губка способна улавливать пыль: Вы можете использовать ее для подметания пола перед очисткой паровой шваброй. Мы рекомендуем ее для легкой и каждодневной очистки, особенно для паркета.

Приспособление для чистки ковров (Д)

Приспособление для чистки ковров (20) позволяет использовать данное изделие для чистки ковров и санитарной обработки. Поместите прибор с комплектом принадлежностей ткани установлены ковер и переместить его в эксплуатации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Модель	Расчетное напряжение	Частота	Номинальная мощность	Вместимость емкости
SM S15 CAW	220-240V~	50 Гц	1550Вт	250 мл
Стандарт технических характеристик	EN IEC60335-1:2012; EN60335-2-10: 2002+A12008; EN60335-2-54:2008+A11:2012; EN55014-1:2006+A1; 2009+2011; EN55014-2:1977+A1:2001+A22008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN61000-3-3:2013			

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Бесплатная горячая линия:

8 800 3333 887 *

(Услуга бесплатна для абонентов всех стационарных линий на всей территории России)

Мы заботимся о своих покупателях и стараемся обеспечить высокое качество сервисного обслуживания. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Линия профессиональных средств Professional по уходу за техникой, рекомендуемая Hotpoint Ariston, продлит срок эксплуатации Вашей техники и снизит вероятность ее поломки. Линия профессиональных средств Professional создана с учетом особенностей Вашей техники. Продукты производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров.

НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины / Решения
Паровая швабра не включается	• Убедитесь, что вилка вставлена в розетку должным образом. • Проверьте предохранитель или выключатель.
Паровая швабра не производит пара	• Убедитесь, что в емкости для воды есть вода. • Температура пара недостаточно высокая. После включения вилки в розетку подождите, пока продукт не нагреется (20 сек). • Расход пара контролируется частотой перемещения. Попробуйте перемещать изделие немного быстрее.
Паровая швабра оставляет воду на полу.	• Проверьте, не является ли чистящая губка слишком влажной. • Температура пара недостаточно высокая. После включения вилки в розетку подождите, пока продукт не нагреется (20 сек).
Полы слишком мутные, липкие или в пятнах после обработки паром.	• Вероятно, чистящая губка грязная. Выключите изделие, отключите шнур питания и замените чистящую губку. • В случае мойки чистящей губки с использованием порошкообразного моющего средства на губке может оставаться порошок. Пожалуйста, мойте губку жидким моющим средством. • В случае необходимости удаления стойких пятен нанесите на пол химическое моющее средство и затем очистите его паровой шваброй. • После очистки с помощью химического моющего средства на полу могут быть его остатки. Пожалуйста, очистите пол снова паровой шваброй.
Паровую швабру трудно толкать	• Убедитесь, что чистящая губка установлена правильно. • Проверьте, не является ли чистящая губка слишком загрязненной. Если она слишком загрязнена, установите другую чистящую губку.

При возникновении неисправности

Перед тем, как обратиться в Службу Сервиса проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»).

Обратиться в Службу Сервиса можно по телефону бесплатной горячей линии или по телефонам, указанным в гарантийном документе.

! Мы рекомендуем обращаться только к авторизованным сервисным центрам

! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей

Перед обращением в Службу Сервиса необходимо убедиться, что Вы готовы сообщить оператору:

- Описание неисправности;
- Номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- Модель и серийный номер (S/N) изделия, указанные в информационной табличке, расположенной на изделии или гарантийном документе;
- Дату продажи изделия.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис».

УТИЛИЗАЦИЯ



Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU об утилизации электронных и электрических приборов (WEEE) бытовые электроприборы не должны выбрасываться с обычным мусором.

Старые бытовые приборы должны выбрасываться отдельно для оптимизации стоимости повторного использования и переработки материалов, составляющих прибор, а также для охраны экологии и здоровья людей. Символ перечеркнутая мусорная корзина имеется на всех приборах, напоминая пользователю об обязанности раздельного сбора мусора. Более подробные сведения касательно правильной утилизации старого бытового электроприбора пользователи могут получить в соответствующем гос. учреждении или в магазине бытовой техники.

CİHAZI AÇIKLAMALARI

1. Temizlik başlığı
2. LED ışık
3. Su deposu
4. Su deposu kapağı
5. Elektrik kablosu
6. Teleskopik boru yuvası
7. Alt kablo-sarma desteği
8. Teleskopik tutacak kilit açma butonu
9. Alt teleskopik tutacak
10. Teleskopik tutacak kolu
11. Kablo klipsi
12. PVC tutacak ile üst teleskopik tutacak
13. Üst hızlı boşaltma kablo-sarma desteği
14. Tutacak
15. Metal Plaka
16. Gündelik Ped
17. Ovma Pedi*
18. Havlu Kumaş Ped*
19. İnce Toz Pedi*
20. Halı temizleyici
21. Doldurma kabı

*birlikte verilmemektedir

GİRİŞ

Hotpoint Zemin Bakımı'na hoş geldiniz. Buharlı mobumuzu satın aldığınız için teşekkür ederiz. Hotpoint Müşteri Hizmetleri tarafından sağlanan tüm hizmetlere hak kazanmanız için, www.hotpoint.co.uk adresinden ürününüzün kaydını yaptırmanızı tavsiye ederiz.

GENEL GÜVENLİK KURALLARI

⚠ Bu cihazı kullanmaya başlamadan önce, bu talimatları dikkatli bir şekilde okumanız ve daha sonradan başvurmaya üzere saklamanız son derece önemlidir.

Buharlı mobunuzun güvenlik özellikleri, teknik özellikler ve yürürlükte olan yönetmeliklere uygundur. Cihazı amacı dışında herhangi bir şey için kullanmayın. Her türlü uygunsuz kullanım, kişilere zarar verebilir ve/veya mal kaybına neden olabilir.

⚠ Elektrik şebekenizin cihazın gerilimine (220-240 V) uygun olması gereklidir. Bir bağlantı hatası durumunda, cihazınız geri dönülemeyecek biçimde zarar görebilir ve garanti dışı kalabilir.

- Cihazı çekmek veya taşımak için asla elektrik kablosunu kullanmayın.
- Kullanımdan sonra, elektrik fişini prizden çekin ve elektrik kablosunu sarın.
- Fişi prizden çıkarmak için kablodan

asılmayın.

- Herhangi bir hasar almaması için, elektrik kablosunu bükmeyin ve keskin kenarlardan ve köşelerden uzak tutun.
- Cihazı asla açık alev, fırın, tutuşabilen malzemeler veya diğer ısı kaynaklarının üzerinde veya yakınında kullanmayın ve bu alanlarda bırakmayın.
- Herhangi bir arıza olduğundan şüphelenirseniz, derhal fişini prizden çekin.
- Cihazı açık havada ve hava koşullarına maruz kalacak yerlerde bırakmayın.



YANMA TEHLİKESİ.

Buharlı mobu kullanırken lütfen dikkatli olun. Buharlı moptan çıkan buhar çok sıcaktır.



Bu sıcak buhar, temizleyen yüzeye bir nem filmi gibi yerleşir. Bu film kuruyuncaya kadar, kayma ve düşme tehlikesi bulunmaktadır.

- Kuruyuncaya kadar temizlenmiş yüzeylere girmeyin.

- Merdivenleri temizlerken dikkatli olun.

- Güvenliğiniz için, cihazda yapılacak tüm onarım veya bakım işlemlerinin, sadece Hotpoint yetkili personeli tarafından yapılması gereklidir.
- Üretici, cihazın uygunsuz kullanımı sonucunda ortaya çıkabilecek hasarlar için herhangi bir şekilde sorumlu tutulamaz.
- Elektrik fişini prize takarken zorlamayın.
- Uzunluğu yeterli olmayan uzatma kablolarını kullanmayın.



Lütfen sadece üreticinin tavsiye ettiği aksesuarları kullanın.

- Şu kullanım şekillerine izin verilmez:
 - gıda ile temas eden yüzeylerde
 - duvarlarda
 - tezgahlarda ve baş üstü pozisyonlarda
 - temizlik pedi dış ortamda
 - temizlenmeden oda rutubetlendirici
 - da ısıtıcı olarak.
- Yangın ve elektrik şoku riskine karşı kendinizi korumak için, lütfen aşağıdakilere dikkat edin:
 - A) Buharlı mobu suya ya da başka herhangi bir sıvının içine batırmayın.
 - B) Elektrik fişine veya buharlı mobu ıslak ellerle dokunmayın veya cihazı çıplak ayakla çalıştırmayın.
 - C) Devrenin aşırı yüklenmesini önlemek için aynı prizden başka bir cihazı çalıştırmayın.
 - D) Cihazı parçalarına ayırmaya veya tamir etmeye çalışmayın. Yanlış montaj sonucunda, cihaz kullanıldığı zaman elektrik

çarpması ve yaralanma riski oluşabilir.

- E) Mobun başlığını elektrikli cihazlara, prizlere, kabloları, vb. ya da fırınların içine doğru tutmayın. Temizlik sırasında, zemine monte edilmiş priz veya benzeri elektrikli donanımdan yeterli mesafeyi koruyun.

- Çalışma alanının iyi aydınlatılması sağlanmalıdır.
- Sadece düz, yatay zeminler üzerinde kullanın.
- Vücudunuzun hiçbir kısmının mop başlığının altında kalmamasına dikkat edin.
- Çocukların, evcil hayvanların ve bitkilerin yanında kullanılırken özellikle dikkat edilmelidir.
- Kullanım sırasında, asla cihazı ters çevirmeyin veya yan yatırmayın. Buharı asla insanlara, evcil hayvanlara veya bitkilere doğru tutmayın.
- Sağlığa zararlı maddeler dökülmüş yüzeyleri temizlemeyin. Sıcak buhar bu maddelerin havaya karışmasına neden olabilir.
- Açıklıklara herhangi bir nesne sokmayın. Herhangi bir açıklık tıkanmışsa, cihazı kullanmayın.
- Ellerinizi veya ayaklarınızı buharlı mobun altına koymayın. Ünite çalışırken çok sıcak olur.
- Cihazı basınçlı kapların veya içeriği bilinmeyen kapların temizlenmesi için kullanmayın. Parçalanma veya patlama riski bulunmaktadır.
- Cihazı kullanmadan önce, lütfen temizlik pedini takın.
- Su deposu boşaldığında cihazı kullanmayın.
- Su deposuna, kaynar su, kimyasal solüsyonlar, esanslı parfümler, yağlı maddeler veya başka herhangi bir kimyasal koymayın, bunlar cihaza zarar verebilir veya kullanımını güvensiz hale getirebilir.
- Cihazın fişini prizden çektikten ve buharlı mobun soğumasını bekledikten sonra (yaklaşık 3-5 dakika), mikro-fiber temizlik pedini dikkatli bir şekilde çıkarın.
- Cihazı temizlemeden önce, her zaman fişini prizden çekin ve kuru/ıslak bez kullanarak temizleyin. Cihazın dış görünümünün bozulmaması için, temizlik sırasında alkol, benzin veya tiner kullanmayın.
- Buharlı mobu bina içinde, erin ve kuru yerde saklayın.
- Cihazı saklanacağı yere kaldırmadan önce ıslak mikro-fiber temizlik pedini sökün. Temizlik pedinde kalan rutubet kötü kokulara neden olabilir.
- Temizlik sırasında, asla bir noktada uzun süreyle beklemeyin. Bu, yüzeye zarar verebilir.
- Çalışma sırasında ve çalışmadan sonra uygun havalandırma sağlayın.

⚠ Buharlı mobunuz, yüksek ısıya dayanıklı sert zemin yüzeylerinin temizlenmesi için tasarlanmıştır. Ham ahşap veya sırlanmamış seramik zeminlerde kullanmayın. Cilalı yüzeylerde, sıcaklık ve buhar basıncı nedeniyle vernik sökülebilir. Bu tür yerlerin temizlenmesi için, önce yüzeyin üzeri kapalı bir kısmında bir test yapılması ve daha sonra diğer kısımların temizlenmesine devam edilmesi tavsiye edilir. Ayrıca, zemin kaplaması imalatçısının kullanım ve bakım açıklamalarını kontrol etmenizi tavsiye ederiz.

KULLANMADAN ÖNCE

☑ Bu ürün, üretim sırasında çok sayıda test işlemi ile kontrol edilmiş ve satışından önce en iyi kalitede olması sağlanmıştır. Bu nedenle, ambalajını açtıktan sonra su deposunda su damlacıkları görmeniz normaldir.

Parçaları Takma (A)

Buharlı mobun parçalarını aşağıdaki gibi takın:

1. Teleskopik boruyu (9) yuvasına (6) takın. Tıklama sesini duyana kadar çekin.
2. Kolun (10) üzerinde çalışan teleskopik (9) tutacağı uzunluğunu ayarlayın
3. Arka tarafı (dikkat etiketinin bulunduğu taraf) yukarı bakacak şekilde temizlik pedini zemine koyun. Buharlı mobu kaldırın ve temizlik pedine bastırın.

BUHARLI MOBUN KULLANILMASI (B - C)

⚠ Buharlı mobu pedini takmadan kullanmayın, cihaz ve zemin yüzeyi zarar görebilir.

⚠ Su deposuna su koymadan önce, lütfen cihazın fişini prizden çekin.

1. Su deposunun kapağını açın
2. Su deposunu (21) doldurmak için, doldurma kabını (3) kullanın. Lütfen çok fazla doldurmayın. Doldurma kabında bulunan "MAX" işareti, su deposunun maksimum kapasitesine karşılık gelir (250ml).

⚠ Ürünü güvenli bir şekilde kullanmak için, su deposuna herhangi bir kimyasal madde koymayın.

⚠ Ürünün kullanım ömrünü uzatmak için, eğer şebeke suyunuz sert ise aşağıdaki tabloya göre musluk suyu ile saf su karışımı kullanmanızı tavsiye ederiz.

Sertlik derecesi [°f]	Oran [musluk suyu:saf su]
<15°f	1:0
15°f - 23°f	2:1
23°f - 30°f	1:1
30°f - 45°f	1:2
45°f - 60°f	1:3
>60°f	0:1

3. Su deposunun kapağına (4) bastırın ve sıkıca kapatın.
4. Elektrik kablosunu tamamen açmak için hızlı boşaltma kablo tutucusunu (13) çekin ve çevirin. Elektrik kablosunu kordon klipsine (11) takın.

 Cihazın fişini prize takmadan önce, aşırı ısınmasını ve zarar görmesini önlemek amacıyla, elektrik kablosunun tamamen açılmasını tavsiye ederiz.

 Önce yüzeyin paspas ile silinmesi veya elektrikli süpürge ile temizlenmesi faydalı olabilir.

5. Temizlik pedini altına koyun ve temizlik başlığını (1) üzerine yerleştirin.

6. Cihazı çalıştırmak için elektrik kablosunun fişini bir prize (220-240V) takın. LED ışık (2) yanar.

 Cihazı kullanmaya başlamadan önce, ısınmasını bekleyin (20 saniye).

7. Cihazı, normal bir mop gibi hareket ettirin. Cihaz hareket ettirilmeye başlar başlamaz, buhar üretilir.

 Hassas zemin kaplamalarının (parke zeminler gibi) üzerine çok fazla buhar verilmesinin önüne geçmek üzere, bu ürün sadece hareket halinde iken buhar verir. Hassas yüzeylerin temizlenmesi sırasında, ürünün yavaşça hareket ettirilmesi tavsiye edilir, böylece zeminin ıslanması önlenir. İnatçı kirlerin temizlenmesi için, buharlı mobun hızlıca hareket ettirilmesi tavsiye edilir.

8. Cihazı kapatmak için, elektrik fişini prizden çekin.
9. 3-5 dakika boyunca dikey pozisyonda tutarak cihazın soğumasını bekleyin.

 **Ürün kullanıldıktan sonra sıcaktır ve pedi ıslaktır. Hassas yüzeylere zarar vermemek için dikkatli olun.**

10. Kabloyu sarın.
11. Temizlik pedini çıkarın.
12. Tutacağın kilidini açmak için butona (8) basın.
13. Saklama sırasında kolaylık sağlaması için teleskopik tutacağı kol (10) üzerinde kısaltın.

 Eğer uzun bir süre kullanmayacaksanız, saklamadan önce su deposunu boşaltın.

TEMİZLİK VE BAKIM

 Cihazın temizlik veya bakımlarını yapmadan önce, elektrik fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun. Cihazın, dahili parçalarının ve eklentilerinin temizlenmesi için agresif malzemeler veya aşındırıcı maddeler kullanmayın.

 Yeniden kullanmadan önce, tamamen kuruduğundan emin olun.

Cihazın temizliği

Plastik parçaların ve teleskopik tutacağın temizlenmesi için kuru veya hafifçe ıslatılmış yumuşak bir bez kullanın.

Herhangi bir keskin madde veya ovma teli veya sert fırçalar kullanmayın.

Pedin temizlenmesi (D)

 "Gündelik pedin" (16) en az ayda bir kez ve diğer pedlerin (17, 18, 19) en az üç ayda bir kez değiştirilmesini tavsiye ediyoruz.

1. İlk kullanımdan önce, pedi çamaşır makinesinde yıkayın ve asarak kurutun.
2. Pamuk toplamaması için mikro-fiber temizlik pedinizi diğer kumaşlardan ayrı yıkamanızı tavsiye ederiz.
3. Sadece sıvı deterjan kullanın. Yumuşatıcı veya ağartıcı kullanmayın. Asarak kurutun. Tamburlu makinede kurutmayın. Ütülemeyin.



4. Eğer mikro-fiber temizlik pedinde sökülen kısımlar bulunuyorsa, dikkatli bir şekilde bunları makasla kesin. Bunları çekerek koparmaya veya diplerinden kesmeye çalışmayın.

AKSESUARLAR

Gündelik Ped (16)

Bu ped, her tip zeminin gündelik temizliği için kullanılır. Yıkandıktan sonra, hemen kurur.

Ovma Pedi (17)

Bu ped, özellikle zorlu lekelerin giderilmesi için tasarlanmıştır. Yıkandıktan sonra, hemen kurur ve çok dayanıklıdır. Mutfak zeminlerini temizlemek için kullanmanızı tavsiye ederiz.

Havlu Kumaş Ped (18)

Bu ped, hassas yüzeylerdeki inatçı lekeleri temizlemek için kullanılır ve çok dayanıklıdır. Banyo fayanslarını temizlemek için kullanmanızı tavsiye ederiz.

İnce Toz Padi (19)

Bu ped tozları yakalar: buharlı mop ile temizlemeden önce zemini silmek için kullanabilirsiniz. Özellikle parke yüzeyler için hafif temizlik ve gündelik temizlikte kullanmanızı tavsiye ederiz.

Halı Temizleyici (E)

Halı temizleyici (20), temizleme ve dezenfekte etmek için ürünün halılar üzerinde kullanılmasına olanak sağlar. Aksesuar bez yüklü halı ile ünitesini yerleştirin ve bunu çalıştırmak için taşıyın.

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

Model	Anma Gerilimi	Frekans	Nominal Güç	Depo kapasitesi
SM S15 CAW	220-240V~	50Hz	1550W	250ml
Performans standartları	EN IEC60335-1:2012; EN60335-2-10: 2002+A12008; EN60335-2-54:2008+A11:2012; EN55014-1:2006+A1; 2009+2011; EN55014-2:1977+A1:2001+A22008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN61000-3-3:2013			

TEKNİK SERVİS

Servise başvurmadan önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (problemlerin çözümüne bakınız).
- Sonucun olumsuz olması durumunda en yakın Teknik Servise başvurunuz.

Şunları bildiriniz:

- arıza tipini
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

Kesinlikle sadece yetkili teknisyenlere başvurunuz ve orijinal yedek parçaları kullanınız.

Cihazın ömrü 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).



Üretici Firma:

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano Italy

İthalatçı Firma:

Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00
Faks: (0212) 212 95 59

İMHA ETME



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların (WEEE) imha etme hakkında Avrupa birliği Direktifi 2012/19/EU, elektrikli ev aletlerinin normal evsel atıklar gibi elden çıkarılmaması gerektiğini belirtmektedir.



Hizmet ömrünü tamamlayan cihazlar, makinenin içindeki malzemelerin yeniden kullanılma ve geri dönüştürülme maliyetlerinin optimize edilmesini sağlamak ve doğaya ya da halk sağlığına zararlı etkileri önlemek amacıyla ayrı bir şekilde toplanmalıdır. Üzeri çarpı işaretli çöp kovası simgesi, ilgili ürün sahibine bu özel atık toplama maddesini hatırlatmak amacıyla tüm ürünlere konmaktadır. Hizmet ömrünü tamamlamış elektrikli ev aletlerinin doğru bir şekilde elden çıkarılması hakkında detaylı bilgi almak için, ilgili kamu kuruluşuna veya yerel bayinize danışabilirsiniz.

SORUN GİDERME

Sorun	Olası nedenleri / Yapılacaklar
Buharlı mop çalışmıyor	- Elektrik fişinin prize sağlam takıldığından emin olun. - Sigortayı veya devre kesiciyi kontrol edin.
Buharlı mop buhar üretmiyor	- Su deposunda su olup olmadığını kontrol edin. - Buhar sıcaklığı yeterince yüksek değil. Fişi prize taktıktan sonra, yaklaşık 20 saniye ısınmasını bekleyin. - Buhar miktarı, hareket sıklığı ile kontrol edilemiyor. Ürünü biraz daha hızlı hareket ettirmeyi deneyin.
Buharlı mop zeminde su bırakıyor	- Temizlik pedinin çok ıslak olup olmadığını kontrol edin. - Buhar sıcaklığı yeterince yüksek değil. Fişi prize taktıktan sonra, yaklaşık 20 saniye ısınmasını bekleyin.
Buharla temizledikten sonra zeminde dalgalar, çizgiler veya benekler oluşuyor	- Temizlik pedi kirlili olabilir. Cihazı kapatın, fişini prizden çekin ve temizlik pedini değiştirin. - Eğer temizlik pedini toz deterjan ile yıkarsanız, pedin içinde deterjan kalabilir. Lütfen pedi sıvı deterjan ile yıkayın. - Eğer inatçı lekeler bulunan bir alanı temizlemeniz gerekiyorsa, lütfen zemine kimyasal deterjan serpin ve buharlı mop ile temizleyin. - Kimyasal deterjan ile zemindeki alanı temizledikten sonra, zeminde bazı artıklar kalabilir. Lütfen zemini buharlı mop ile yeniden temizleyin.
Buharlı mop hareket ettirilirken zorlanıyor	- Temizlik pedinin düzgün takıldığından emin olun. - Pedin çok kirlili olup olmadığını kontrol edin. Eğer böyle ise temizlik pedini değiştirin.

ТҰРМЫСТЫҚ СИПАТТАМАСЫ

АСПАПТЫҢ



қатесі құрылғыға жөнделмейтін зиян тигізуі және оның кепілдігінің күшін жоюы мүмкін.

1. Тазалау басы
2. ЖШД шамы
3. Су ыдысы
4. Су ыдысының қақпағы
5. Қуат сымы
6. Телескоптық түтіктің корпусы
7. Қуатты орау тірегі төмен түсіру
8. Телескоптық тұтқаның құлпын ашу түймесі
9. Телескоптық тұтқаны төмен түсіру
10. Телескоптық тұтқаның иінітірегі
11. Сым қысқышы
12. ПВХ резеңке тұтқасы бар жоғарғы телескоптық тұтқа
13. Жоғарғы жылдам босату сымды орау тірегі
14. Тұтқа
15. Металл тақта
16. Күнделікті төсеме
17. Қырғыш төсеме*
18. Түкті төсеме*
19. Жұқа шаң тазалағыш төсеме*
20. Кілем глайдері
21. Толтыру ыдысы

*қамтылмаған

- Ешқашан қуат сымын құрылғыны жылжиты немесе ұстап жүру үшін пайдаланбаңыз.
- Пайдаланудан кейін ашаны розеткадан ажыратыңыз және қуат сымын ораңыз.
- Қуат сымын тарту арқылы розеткадан суырмаңыз.
- Қуат сымын майыстырмаңыз және кез келген зақымды болдырмау үшін оны үшкір жиектерден немесе бұрыштардан ары ұстаңыз.
- Ешқашан құрылғыны жалындар, пештер, тұтанғыш материалдар немесе басқа жылу көздеріне үстінде немесе оларға жақын қалдырмаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Ақау бар деп күдіктенсеңіз, оны розеткадан бірден суырыңыз.
- Құрылғыны ашық ауада және жаман ауа райы жағдайларына ашық қалдырмаңыз.



КҮЙІП ҚАЛУ ҚАУПІ БАР.

Бу швабрасын пайдаланғанда сақ болыңыз. Бу швабрасынан шыққан бу өте ыстық болады.



Ыстық бу тазаланған бетте ылғалды қабық ретінде шөгеді. Бұл қабық кепкенше тайғанап құлау қаупі болады.

- Тазаланған беттерге кепкенше кірмеңіз.

-Баспалдақтарды тазалағанда мұқият болыңыз.

- Қауіпсіздік үшін құрылғыдағы бүкіл жөндеу немесе техникалық қызмет көрсету әрекеттерін тек Hotpoint өкілетті қызметкерлері орындауы керек.
- Құрылғыны кез келген дұрыс емес пайдаланудан болатын зақым жағдайында өндіруші жауапкершілік алмайды.
- Ашаны розеткаға күшпен итермеңіз.
- Ұзартқыш сымдарды немесе ұзындығы тиісті емес розеткаларды пайдаланбаңыз.



Тек өндіруші ұсынған қосалқы құралдарды пайдаланыңыз.

- Келесілерге тыйым салынған:
 - төсемені сыртта тазалаусыз қабырғаларда беттерде
 - терезелерді және бастан
 - жоғары күйлерде тамаққа тиетін беттерді бөлме ылғалдандырғышы
 - немесе жылытқыш ретінде

КІРІСПЕ

Hotpoint едендерді күту өнімдеріне қош келдіңіз. Біздің бу швабрасын сатып алғаныңыз үшін рақмет. Hotpoint тұтынушыларды қолдау қызметі қол жетімді ететін барлық артықшылықтарды алу үшін осы өнімді www.hotpoint.co.uk сайтында тіркеу ұсынылады.

ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ



Құрылғыны пайдалануды бастау алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығу және оларды кейін анықтама алу үшін сақтау маңызды. Бу швабрасының қауіпсіздік мүмкіндіктері техникалық сипаттамаларға және қолданыстағы ережелерге сай. Құрылғыны мақсатынан басқа ешбір мақсатта пайдаланбаңыз. Кез келген дұрыс емес пайдалану адамдарға және/немесе мүлікке зиян тигізуі мүмкін.

Жүйенің кернеуі құрылғының кернеуіне (220-240 В) сәйкес болуы керек. Кез келген қосылым

- Өрт немесе ток соғу қаупінен қорғау үшін мыналарды ескеріңіз:
 - А) Бу швабрасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
 - Ә) Ашаны немесе бу швабрасын ылғалды қолдармен ұстамаңыз немесе құрылғыны шәркесіз пайдаланбаңыз.
 - Б) Тізбектің артық жүктемесін болдырмау үшін бір розеткада екінші құрылғыны пайдаланбаңыз.
 - В) Құрылғыны бөлшектеуге немесе жөндеуге әрекеттенбеңіз. Дұрыс емес жинау құрылғы пайдаланылғанда адамдарға ток соғу немесе жарақаттау қаупін тудыруы мүмкін.
 - Г) Швабраны электр құрылғыларға, желілерге, кабельдерге, т.б. немесе пештердің ішіне бағыттамаңыз. Тазалау кезінде розеткалардан немесе еденде орнатылған ұқсас нәрселерден жеткілікті қашықтықты сақтаңыз.
- Жұмыс аумағын жақсы жарықтандырыңыз.
- Тек тегіс, көлденең беттерді пайдаланыңыз.
- Корпустың ешбір бөлігі швабра басының астына ешқашан қойылмауын қамтамасыз етіңіз.
- Балалар немесе олардың, үй жануарларының немесе өсімдіктердің жанында пайдаланғанда ерекше көңіл бөлу керек.
- Пайдаланып жатқанда ешқашан құрылғыны аудармаңыз немесе бүйіріне қоймаңыз. Ешқашан буды адамдарға, жануарларға немесе өсімдіктерге бағыттамаңыз.
- Денсаулыққа қауіпті заттармен ласталған беттерді тазаламаңыз. Ыстық бу осы заттарды шығаруы мүмкін.
- Саңылауларға ешбір заттарды қоймаңыз. Жабылған ешбір саңылауда пайдаланбаңыз.
- Бу швабрасының астына қолдарды немесе аяқтарды қоймаңыз. Құрылғы өте ысып кетеді.
- Құрылғыны қысымдалған ыдыстарды немесе құрамы белгісіз ыдыстарды тазалау үшін пайдаланбаңыз. Тесілу немесе жарылу қаупі бар.
- Құрылғыны пайдалану алдында тазалау төсемесін орнатыңыз.
- Су ыдысы бос болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Осы құрылғыда пайдаланылған суға қайнаған су, тазалау ерітінділерін, хош иісті суларды, майларды немесе кез келген

басқа химикаттарды қоспаңыз, өйткені бұл құрылғыны зақымдауы немесе оны пайдалануды қауіпті етуі мүмкін.

- Бу швабрасын розеткадан суырудан және салқындатудан (шамамен 3-5) кейін бірден микро талшықты тазалау төсемесін ақырын алыңыз.
- Әрқашан құрылғыны тазалау алдында розеткадан суырыңыз, содан кейін тазалау үшін құрғақ/ылғалды төсемені пайдаланыңыз. Сыртқы түрін бүлдірмеу үшін құрылғыны тазалау үшін алкогольді, бензинді немесе сұйылтқыштарды пайдаланбаңыз.
- Бу швабрасын іште, салқын және құрғақ орында сақтаңыз.
- Құрылғыны дымқыл немесе ылғалды микро талшықты тазалау төсемесі бекітілген күйде сақтамаңыз. Тазалау төсемесіндегі қалдық ылғал жағымсыз иістерді тудыруы мүмкін.
- Тазалау кезінде ешқашан бір орында тым ұзақ қалмаңыз. Бұл бетті зақымдауы мүмкін.
- Жұмыс кезінде және одан кейін дұрыстап желдетуді қамтамасыз етіңіз.
- Бу швабрасы жоғары қызуға төзетін қатты еден беттерін тазалауға арналған.



Қорғағыш қабаты жоқ ағаш немесе керамикалық едендерде пайдаланбаңыз. Балауызбен өңделген беттерде немесе кейбір балауызсыз едендерде жылу және бу әрекеті жылтырды кетіруі мүмкін. Әрқашан жалғастыру алдында беттің оқшауланған аумағын тексеру ұсынылады. Сондай-ақ, еден өндірушісінен пайдалану және күту туралы нұсқауларды білу ұсынылады.

ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА



Өндіру және сату алдында ең жақсы сапаны қамтамасыз ету үшін өнім көп тексеру процестері арқылы тексеріледі. Сондықтан, ораманы ашқанда су ыдысында тамшыларды табу қалыпты болып табылады.

Жинау (А)

Бу швабрасын келесідей жинаңыз:

1. Телескоптық түтікті (9) корпусына (6) орнатыңыз. Шырт еткен дыбысты естігенше итеріңіз.
2. Тұтқаны (10) пайдаланып телескоптық тұтқаның (9) ұзындығын реттеңіз
3. Тазалау төсемесін еденге артқы жағын (күту туралы жапсырмасы бар жағы) жоғары қаратып қойыңыз. Бу швабрасын алып, тазалау төсемесін басыңыз.

БУ ШВАБРАСЫН ПАЙДАЛАНУ (Ө - Б)

 Бу швабрасын төсемесіз пайдаланбаңыз, өйткені құрылғы және еден зақымдалуы мүмкін.

 Ыдысқа су құю алдында қуатты ажыратыңыз.

1. Су ыдысының қақпағын ашыңыз

2. Толтыру ыдысын (21) су ыдысын (3) толтыру үшін пайдаланыңыз. Артық толтырмаңыз.

 Толтыру ыдысындағы «MAX» деңгейі су ыдысының ең көп сыйымдылығына (250 мл) сәйкес.

 Өнімді пайдаланудың қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін ыдысқа су құйғанда ешбір химиялық зат қоспаңыз.

 Өнімнің қызмет көрсету мерзімін ұзарту үшін кермекті су аймағында тұрсаңыз, құбыр суын келесі кестеге сай минералсыздандырылған сумен араластыру ұсынылады.

Кермектік дәрежесі [°f]	Пропорция [құбыр суы:минералсыздандырылған су]
<15°f	1:0
15°f - 23°f	2:1
23°f - 30°f	1:1
30°f - 45°f	1:2
45°f - 60°f	1:3
>60°f	0:1

3. Су ыдысының қақпағын (4) басып, тығыз жабыңыз.

4. Қуат сымын толығымен шығару үшін жылдам босату сым ұстағышын тартып, бұраңыз (13). Қуат сымын сым ұстағышқа қойыңыз (11).

Құрылғыны розеткаға қосу алдында қызып кетуді және зақымды болдырмау үшін бүкіл сымды шығару ұсынылады.

 Алдымен бетті сыпыру немесе шаңсорғышпен тазалау пайдалы болуы мүмкін.

5. Тазалау төсемесін астына қойыңыз және оған тазалау басын (1) қойыңыз.

6. Құрылғыны қосу үшін розеткаға (220-240 В) қосыңыз. ЖШД шамы (2) қосылады.

 Құрылғыны пайдалану алдында қызуын күтіңіз (20 сек).

7. Құрылғыны кәдімгі швабра сияқты жылжытыңыз. Құрылғы жылжытылғанда бу шығарылады.

 Еденге тым көп будың шығарылуын болдырмау үшін өнім тек жылжығанда бу

шығарады, бұл нәзік едендерді (мысалы, паркет едендерді) зақымдамауға көмектеседі. Нәзік беттерді тазалағанда өнімді баяу жылжыту ұсынылады, бұл еденнің ылғалдануына жол бермейді. Қатты дақтарды кетіру үшін бу швабрасын жылдам жылжыту ұсынылады.

8. Құрылғыны өшіру үшін сымды розеткадан ажыратыңыз

9. Сақтауға қою алдында құрылғыны 3-5 минут бойы тік күйде салқындатыңыз.

 Пайдаланудан кейін өнім ыстық және төсеме ылғалды. Нәзік едендерді зақымдап алмаңыз.

10. Кабельді ораңыз.

11. Тазалау төсемесін алыңыз.

12. Тұтқаның құлпын ашу үшін түймені (8) басыңыз.

13. Оңайырақ сақтауға қою үшін иінтіректі пайдаланып телескоптық тұтқаны (10) қысқартыңыз.

Ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, сақтауға қою алдында су ыдысын босатыңыз.

ТАЗАЛАУ ТЕХНИКАЛЫҚ КӨРСЕТУ

ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ

 Тұрмыстық аспап тазалау немесе оған техникалық қызмет көрсету алдында розеткадан суырылғанын тексеріңіз. Құрылғыны, оның ішкі бөліктерін және саптамаларын тазалау үшін агрессивті заттарды немесе абразивтік материалдарды пайдаланбаңыз.

 Қайтадан пайдалану алдында оның толық кепкенін тексеріңіз.

Құрылғыны тазалау

Пластик бөліктерді және телескоптық тұтқаны тазалау үшін құрғақ немесе аздап дымқыл жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.

Ешбір үшкір немесе қырғыш тазалағыштарды немесе қатты щеткаларды пайдаланбаңыз.

Төсемені тазалау (D)

 Күнделікті төсемені (16) кемінде айына бір рет және басқа төсемелерді (17, 18, 19) кемінде 3 ай сайын ауыстыру ұсынылады.

1. Бірінші пайдалану алдында төсемені кір жуу машинасында жуыңыз және жіпте кептіріңіз.

2. Түктерді жинауды болдырмау үшін микро талшықты тазалау төсемесін басқа маталардан бөлек жуу ұсынылады.

3. Тек сұйық жуғыш затты пайдаланыңыз. Ешбір мата жұмсартқыштарды немесе ағартқышты

пайдаланбаңыз. Жіпте кептіріңіз. Кір жуу машинасында кептірмеңіз. Үтіктемеңіз.



4. Егер микро талшықты тазалау төсемесінде бос жіптер болса, жіптерді қайшымен ақырын кесіңіз. Оларды тартпаңыз немесе түбінен кеспеңіз.

ҚОСАЛҚЫ ҚҰРАЛДАР

Күнделікті төсеме (16)

Бұл төсеме барлық еден түрлерінде күнделікті тазалауға арналған. Ол жуудан кейін жылдам кебеді.

Қырғыш төсеме (17)

Бұл төсеме ең қатты дақтарды кетіруге арналған. Ол жуудан кейін жылдам кебеді және өте төзімді. Оны асуі едендерін тазалау үшін ұсынамыз.

Түкті төсеме (18)

Бұл төсеме тіпті нәзік беттерде де қатты дақтарды кетіре алады және өте төзімді. Оны ванна плиткаларын тазалау үшін ұсынамыз.

Жұқа шаң тазалағыш төсеме (19)

Бұл төсеме шаңды ұстап қала алады: оны бу швабрасымен тазалау алдында еденді сыпыру үшін пайдалануға болады. Ол азғантай тазалау және күнделікті тазалау үшін ұсынылады, әсіресе паркет үшін.

Кілем глайдері (Г)

Кілем глайдері (20) өнімді тазалау және зарарсыздандыру үшін кілемде пайдалануға мүмкіндік береді. Бірлікті серіктес- матамен тағайынды кілем орналастыр- және сол орын алмастырады, әрекет ету осы.

ӨНІМНІҢ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгі	Номиналды кернеу	Жілік	Номиналды қуат	Ыдыс сыйымдылығы
SN S15 SAW	220-240 В~	50 Гц	1550 Вт	250 мл
Өнімділік стандарты	EN IEC60335-1:2012; EN60335-2-10: 2002+A12008; EN60335-2-54:2008+A11:2012; EN55014-1:2006+A1; 2009+2011; EN55014-2:1977+A1:2001+A22008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN61000-3-3:2013			

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Біз өз тұтынушыларымызға қызмет көрсетеміз және сервистік қызметті жоғары деңгейде ұсынуға тырысамыз. Сізге құрылғымен оңай және қолайлы жұмыс жасауға мүмкіндік беру үшін өз өнімдерімізді үздіксіз жетілдіріп отыруға тырысамыз.

Құрылғыға күтім көрсету

Құрылғыға күтім көрсетуге арналған Hotpoint Ariston ұсынатын құрылғының Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғының қолданыс мерзімін ұзартады және оның сынып қалу қаупін азайтады.

Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғыңыздың ерекшеліктерін ескере отырып жасалған. Өнімдер сапа, экология және қолдану қауіпсіздігі бойынша Еуропалық жоғары стандарттарды қатаң сақтай отырып Италияда жасалған. Толық ақпаратты www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының “Қызмет көрсету” бөлімінен қараңыз және қалаңыздағы дүкендерден сұраңыз.

Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары

Өз тұтынушыларымызға жақынырақ болу үшін шебер мамандарының жоғары деңгейдегі кәсіби дайындығы мен әділдігімен ерекшеленетін қызмет көрсету желілерін қалыптастырдық.

Ақау пайда болған жағдайда

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында, ақаулықты өзіңіз түзетіп көруге тырысыңыз (“Ақаулықтар және оларды түзету жолдары” тарауын қараңыз).

Қызмет көрсету орталығына кепілдік құжатында көрсетілген телефон нөмірімен хабарласуға болады.

! Біз уәкілетті қызмет көрсету орталықтарына ғана хабарласуды ұсынамыз

! Жөндеу жұмыстарын іске асырған кезде фирмалық бөлшектерді ғана қолдануын талап етіңіз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында келесі мәліметтерді беруге дайын екеніңізді тексеріп алыңыз:

- Ақаулық түрін сипаттау;
- Кепілдік құжатының нөмірі (қызмет көрсету кітапшасы, қызмет көрсету сертификаты т.с.с.);
- Құрылғының ақпарат тақтайшасында немесе кепілдік құжатында көрсетілген құрылғының моделі және сериялық нөмірі (S/N);
- Құрылғының сатылған ай-күні

Басқа пайдалы ақпарат пен жаңалықтарды www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының «Қызмет көрсету» тарауынан көре аласыз.

ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ



Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU Еуропа заңнамасына сәйкес үй құрылғылары қалыпты толық қалалық қалдық айналымын пайдаланып жойылмауы тиіс.



Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, жарамсыз құрылғылар қайта пайдалану мен машина ішіндегі материалдарды өңдеу құнын оңтайландыру мақсатында бөлек жиналуы керек. Барлық өнімдердегі сызылған қоқыс жәшігі өнім иесінің бөлектелген қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады. Жарамсыз үй құрылғыларын дұрыс жоюға қатысты қосымша ақпарат алу үшін өнім иелері тиісті халыққа қызмет көрсету орталығына немесе олардың жергілікті өкілдеріне хабарласа алады.



Ешбір орама материалы тағамға тимеуі керек.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Мәселе	Ықтимал себептер/шешімдер
Бу швабрасы қосылмайды	- Еше розеткаға берік түрде қосылған-қосылмағанын тексеріңіз. - Сақтандырғышты немесе автоматты өшіргішті тексеріңіз.
Бу швабрасы бу шығармайды	- Су ыдысында су бар екенін тексеріңіз. - Бу температурасы жеткілікті жоғары емес. Розеткаға қосудан кейін қызуын 20 сек күтіңіз. - Бу мөлшері жылжу жиілігі арқылы басқарылады. Өнімді аздап тезірек жылжытып көріңіз.
Бу швабрасы еденде су қалдырады	- Тазалау төсемесі ылғалды екенін тексеріңіз. - Бу температурасы жеткілікті жоғары емес. Розеткаға қосудан кейін қызуын 20 сек күтіңіз.
Бумен тазалаудан кейін едендерде бу, жолақтар немесе дақтар тым көп	- Тазалау төсемесі лас болуы мүмкін. Қуат сымын ажыратып, өнімді өшіріңіз және тазалау төсемесін ауыстырыңыз. - Тазалау төсемесін ұнтақ жуғыш затпен жусаңыз, ұнтақ төседемеде қалуы мүмкін. Төсемені сұйық жуғыш затпен жуыңыз. - Егер қатты дақтар бар аумақты тазалау керек болса, еденге химиялық жуғыш зат себіңіз, содан кейін бу швабрасымен тазалаңыз. - Аумақты химиялық жуғыш затпен тазалаудан кейін еденде қалдықтар болуы мүмкін. Еденді бу швабрасымен қайтадан тазалаңыз.
Бу швабрасын жылжыту қиын	- Тазалау төсемесі дұрыс бекітілгенін тексеріңіз - Төседе қатты ласталған ба, соны тексеріңіз. Солай болса, тазалау төсемесін ауыстырыңыз.

 Hotpoint

 Hotpoint

ARISTON

Indesit Company SpA
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN), Italy

www.indesitcompany.com

ÜLKEYE ÖZGÜ BİLGİLER KİTAPÇIĞIN SON SAYFASINDA BULABİLİRSİNİZ

Steam mop EU
10/2014 - ver. 3.1